AUGUSTINUS, *Bekenntnisse und Gottesstaat*. Sein Werk ausgewählt von Joseph BERNHART. Stuttgart, Alfred Kröner Verlag ; Kröners Taschenausgabe, Band 80, 7. Aufl., 1965, 360 S. Pr. : 11 DM.

Gegenüber unfangreicheren Ausgaben, wird hier eine Auswahl des Augustinischen Werkes dargeboten. Der Auswahl geht eine ausführliche Einleitung von der Hand des Joseph Bernhart voraus. Hier wird keine völlig neue Uebersetzung aller ausgewählten Texten dargeboten ! Die Bekenntnisse werden zum grössten Teil dargeboten in der Uebertragung von Herman HEFELE (*Des Heiligen Augustin Bekenntnisse* ; Verlag Eugen Diederich 1921, Jena). Grössere Teile des Gottesstaates wurden der Uebersetzung von demselben Hefele entnommen (Augustinus, *Der Sabbat Gottes* ; Frommanns Philosophische Taschenbücher, 1923, Stuttgart), der grössere Teil jedoch, auf Grund der Uebertragung von J. P. SILBERT (*Des Heiligen Augustinus zweiundzwanzig Bücher von der Staat Gottes* ; Verlag von J. B. Wallishausser, 1826, Wien) und mit Heranziehung der Verdeutschung Alfred SCHRÖDERS (*Des Heiligen Kirchenvaters Aurelius Augustinus zweiundzwanzig Bücher über den Gottesstaat* ; Verlag der Jos. Köselschen Buchhandlung, 1914, Kempten und München) neu gestaltet. Die Alleingespräche, grössere Teile der Bekenntnisse und einige Kapitel des Gottesstaates sind vom Herausgeber selbst übersetzt. Die Herkunft der Texte ist durch Zitierung der Bücher und Kapitel nach dem lateinischen Original nachgewiesen. Das Buch enthält ein Verzeichnis der biblischen Zitate und Wendungen.

E. D. KINET, O. Praem.

ANSELME DE HAVELBERG, *Dialogues*. I. Sources chrétiennes. 118 pp. Paris, Ed. du Cerf, 1966.

Durante bello, anno 1942, coepta fuit, Parisiis, sub nomine « Sources chrétiennes », simul in lingua originali et in versione gallica, editio nova operum praeclariorum magnorum auctorum christianorum veterum. Collectio haec fundata, directoribus PP. de Lubac et Daniélou, extensionem foeliciter nacta est revera inexspectatam. Quod obvie probat auctores illos vere « actuales » esse ; quod nostris temporibus non raro extolli solet. Plures ex illis libris iam editis, iam prostant in secunda editione. Sub directione hodierna P. Mondésert, S.I., initium sumpsit in illa serie, nova sectio : « Textes Monastiques d'Occident ». In qua sectione iam duodeviginta volumina fuerunt edita. In hac sectione praesens editio operis Anselmi constituit n. XVIII.

In Analectis Praemonstratensibus iteratis vicibus sermo fuit de Anselmo nostro Havelbergensi. Dignus profecto est ut editio et versio operis eius praeclari « Dalogi » in hac serie Operum locum occupet.

Editio et versio praesens curata fuit a P. G. SALET, S.I., pro-

fessore in Lyon, defunctus mense Maio anni 1966. P. Salet editionem hanc curavit iuxta methodum consuetam in serie « Sources chrétiennes ». Post satis brevem praefationem, sequitur ex una parte textus latinus, ex altera parte versio gallica textus Anselmi. In fine, appendix textus varios prebens SS. Patrum de « L'Eglise au cours des siècles ». Notae hic inde ad calcem paginarum adduntur, de uno alterove asserto Anselmi explicationem praebentes.

Iuvat quaedam iudicia P. Salet excribere ex introductione praevia. « Anselme nous apparaît comme un témoin très représentatif de son époque, mais d'abord comme un homme supérieur. Sa formation fut très complète. C'est un intellectuel au meilleur sens du mot. Sa curiosité est toujours en éveil » (p. 11). « Pour lui, le premier apostolat est la lutte contre l'erreur et la première des charités consiste à éclairer les âmes » (p. 12). « Les réflexions et le témoignage d'Anselme sont d'un intérêt considérable et même d'une valeur exceptionnelle » (p. 13).

In « Dialogis » Anselmus dicit se hoc opus conscripsisse, suadente Summo Pontifice ; post habitas Constantinopoli cum Orientalibus disputationes theologicas, in ordine ad tuendam et reparandam unitatem Ecclesiae. In libro primo — qui in hoc volumine editur — ob oculos ponit historiam quasi universim Ecclesiae, quae, nonobstantibus diversitatibus quae occurrerunt historia currente et occurrunt, unam veram fidem servavit et servat. « Il y a une seule Eglise des élus, dépendant d'un seul Dieu : elle est une par la foi, qui lui fait croire fidèlement ce qu'on doit croire tant sur le passé que sur l'avenir ; elle est une par l'espérance, qui lui fait espérer patiemment ce que les fidèles doivent espérer ; elle est une par la charité, qui lui fait aimer Dieu et en Dieu le prochain, et dont l'amplitude s'étend même jusqu'aux ennemis, à cause de Dieu » (p. 117 ; trad. G. Salet).

Editio ista « Dialogorum » hoc volumine (p. 158) foeliciter coepta est. Sperandum est ut ad finem mox deduci queat. Revera siquidem hic agitur de « Sources chrétiennes ».

J. B. VALVEKENS, O. Praem.

Die Heiligen in ihrer Zeit. Herausgegeben von Peter MANNS. Mainz (Matthias-Grünewald-Verlag), 1966. 2 dln in-8°, VII-563 en VII-545 blz.

In dit werk treffen we eindelijk een nieuwe opvatting van de hagiografie aan, een hagiografie zonder de pejoratieve klank van dat woord. De meer dan 400 biografieën die in twee boekdelen werden verzameld zijn niet, zoals gebruikelijk was tot op heden, gerangschikt volgens het verloop van het kerkelijk jaar, maar chronologische gegroepeerd onder bepaalde hoofdingen, zodat het geheel een overzicht van de kerkgeschiedenis wordt, gevormd door de biografieën van haar heiligen. Het eerste deel loopt van Sint Jan